



MANUALE D'USO

155 RUSH

USER MANUAL

WWW.CGMITALIA.NET




**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN
PRODOTTO CGM!**

La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo info@cgmitalia.net e ci adopereremo per risolverlo.

**THANKS FOR HAVING PURCHASED
A CGM PRODUCT!**

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address info@cgmitalia.net and we will do all our best to resolve that.



155 RUSH

MANUALE D'USO | USER MANUAL

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE INDICAZIONI PRIMA DELL'USO

READ THIS INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE

AVVERTENZE

Questo è un casco progettato, sviluppato ed omologato secondo quanto stabilito dalla vigente normativa europea per caschi motociclistici UN ECE R22-06. È quindi consentito l'uso soltanto nei Paesi in cui è in vigore tale normativa.

Le colorazioni accese e fluorescenti sono particolarmente delicate e sensibili alla luce. Il produttore non può garantire la durezza e la qualità di tali colori nel tempo declinandone la responsabilità.

Durata d'uso

Sebbene CGMITALIA srl si impegni ad utilizzare materiali e componenti di alta qualità, ogni casco, anche se non è stato danneggiato, dovrebbe essere sostituito dopo 3-5 anni di utilizzo.

WARNINGS

This is a helmet designed, developed and homologated in accordance with the provisions of the current European regulations for motorcycle helmets UN ECE R22-06. Therefore, the use is permitted only in countries where such regulation is in force.

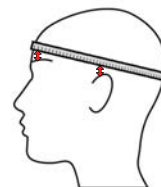
The bright and fluorescent colours are particularly delicate and sensible to light. The manufacturer cannot guarantee durability and quality of these colours over time and declines responsibility for that.

Service life

Although CGMITALIA srl commit to use high quality materials and components to offer a long-lasting product, every helmet should be replaced after 3-5 years of standard use, even if it has not been damaged.

SCEGLIERE IL CASCO GIUSTO HOW TO CHOOSE THE RIGHT HELMET

TAGLIA	CENTIMETRI
XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59 cm
XL	60 cm
XXL	61 cm



* La tabella delle taglie è soltanto di riferimento.
Prova sempre il casco e segui le istruzioni di questo manuale per individuare la corretta vestibilità.

* *The size chart is only for reference.
Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.*

- **Misura la circonferenza della testa** posizionando un metro da sarta a circa 2 cm sopra le sopracciglia e 2 cm sopra l'attaccatura delle orecchie.
- **Confronta la misura con la tabella** per scegliere la taglia del casco più vicina alla misura della tua testa. Se la misura della testa è a metà tra due misure prova prima il casco più largo e poi quello più piccolo.
- **Provatli il casco** afferrando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.
- **Controlla il tuo campo visivo** mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione periferica.
- **Verifica che l'aderenza sia perfetta.** Poni le tue mani su entrambi i lati del casco e, tenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbottitura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti sentire sfregare la pelle sulla testa e sul viso quando provi a muovere il casco.
- **Measure the circumference of the head** by placing a tape measure about 2 cm above the eyebrows and 2 cm above the roots of the ears.
- **Compare the measure with the chart** to choose the helmet size closest to your head size. If your head size is halfway between two sizes, try on the larger helmet first and then the smaller one.
- **Try on the helmet** by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet interior.
- **Check your field of vision** when trying on a helmet. Some helmets may obstruct or block your peripheral vision.
- **Check for the proper fit.** Test the helmet fit by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a size smaller. You should feel the helmet rub the skin on your head and face as you try to move the helmet.

USO CORRETTO DEL CASCO USING YOUR HELMET PROPERLY

⚠ Per una protezione adeguata, questo casco deve calzare aderente e deve essere allacciato saldamente. Ogni casco che ha subito un impatto violento dovrebbe essere sostituito.

⚠ **Attenzione** - Non applicare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco.

I caschi sono progettati per assorbire l'urto in caso di caduta e per farlo, assicurando la massima protezione, è importante che vengano seguite delle semplici linee guida.

- **Calzare correttamente** il casco, né troppo avanti né troppo indietro, coprendo la fronte e mantenendo libero il campo visivo.
- **Allacciare** il cinturino più stretto possibile sotto la tua mascella senza sentire dolore. Il cinturino non deve essere allentato e deve essere stretto contro la mascella per garantire che il casco non possa in alcun modo sfilarsi.
- **Non far mai cadere** il casco. Questo può causare danni alla calotta o allo strato protettivo interno. Il danno potrebbe anche essere non visibile. I caschi sono progettati per assorbire un impatto violento. Pertanto, a seguito di un urto, una caduta o un incidente tutti i caschi devono essere sostituiti.
- **Non lasciare mai** il casco vicino a fonti di calore. In estate, durante le soste, proteggere il casco dai raggi del sole.
- **Tenere sempre** le visiere pulite per assicurare una buona visuale. Le visiere danneggiate vanno sostituite subito in quanto non sicure.
- **La dicitura "daytime use only"** sulle visiere indica che non sono adatte ad un uso in ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.
- **Riporre sempre** il casco in apposita custodia quando non viene utilizzato per ridurre i danni accidentali alla superficie.
- **Utilizzare solo ricambi originali CGM** per evitare incompatibilità e problemi che possano diminuire la sicurezza alla guida.

⚠ For adequate protection, this helmet must fit closely and be securely attached. Any helmet that has sustained a violent impact should be replaced

⚠ **Warning** - Do not apply paint, stickers, petrol or other solvents to this helmet

Helmets are designed to help absorb one impact in case of a fall and to do that, ensuring the maximum protection, it is important that the recommendations be followed closely.

- **Fit the helmet correctly**, neither too far forward nor backward, covering the forehead and keeping the field of vision free.
- **Fasten the retention system** (chin strap) as tight as possible under your jaw without causing pain. There must be no slack in the strap, and the strap must be tight up against your jaw to ensure that the helmet cannot come off in any way.
- **Never drop your helmet**. This may crack the shell or damage the protective foam. The damage may not be visible. The helmets are designed for ONE impact. Therefore, following a shock, fall or accident, all helmets must be replaced.

- **Never expose to heat sources**. In summer, during stops, protect the helmet from the sun rays.
- **Always keep the visors clean** to ensure a good view. Damaged visors must be replaced immediately as they are not safe.
- **Visions marked "daytime use only"** are not suitable for use at night or in conditions of poor visibility.
- **Always store your helmet** in its helmet bag when not in use to help reduce accidental surface damage.
- **Use only genuine CGM replacements** to avoid incompatibilities and problems that could reduce driving safety.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CASCO MAINTENANCE AND CLEANING

Per la pulizia della parte esterna della calotta utilizzare acqua o acqua con sapone neutro per le finiture opache. Per le finiture lucide è possibile utilizzare anche detergenti specifici per parti in plastica lucida. Asciugare con panni soffici e non esporre a fonti di calore.

Per la pulizia delle visiere, utilizzare una soluzione delicata di sapone neutro e acqua calda. Mai usare acqua bollente, acqua salata, benzene, solventi o altri agenti aggressivi.

È possibile lavare a mano in acqua fredda le parti interne estraibili. Per gli interni non removibili, utilizzare un panno umido. Lasciarle asciugare all'ombra ed a temperatura ambiente. Consigliamo vivamente di sostituire gli interni usurati utilizzando i ricambi originali CGM.

To clean the shell with matt finish, we recommend using warm water and mild soap. To clean the shell with glossy finish, it is also possible to use automotive specific detergents for glossy plastic parts. Dry with soft cloths and do not expose to heat sources.

To clean the visors, you can use warm water and mild soap. using mild soap and warm water. Never use hot water, salt water, benzene, thinner, gasoline or any other harsh agents.

The removable inner linings can be washed by hand in cold water. For non-removable linings, use a damp cloth. Leave them to dry in the shade and at room temperature. We highly recommend replacing worn inner linings using genuine CGM replacements.

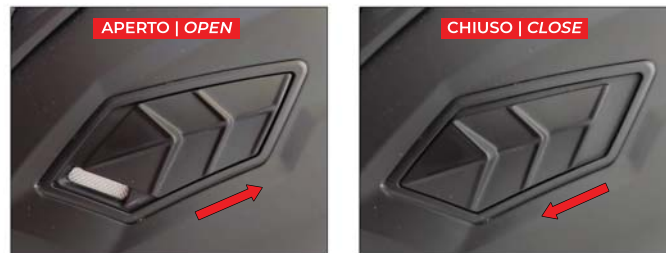
ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO HOW TO USE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM



- Staccia il casco tirando la leva in tessuto verso l'esterno e sfilando il listello dentellato.
- Allaccia il casco inserendo il listello dentellato nella fibbia metallica. Inserisci a fondo il listello, fino a quando senti il cinturino premerti contro il mento.
- Controlla il cinturino per assicurarsi che non sia allentato: Il cinturino non deve causare dolore, deve essere teso contro il mento senza lasciare lo spazio di un dito tra il cinturino e la gola. Se inserendo il listello fino in fondo, non ottieni una sufficiente pressione sotto il mento, il cinturino necessita di essere stretto. Vice-versa, nel caso in cui il cinturino stringa eccessivamente dai primi scatti del listello, è necessario allentarlo.
- Per regolare la lunghezza del cinturino tendere o rilasciare il capo libero attraverso la fibbia metallica.

- *Unfasten the helmet by pulling the fabric lever towards the outside and by extracting the perforated baton*
- *Fasten the helmet by inserting the indented tab inside the metal buckle. Insert the tab all the way down until you feel the strap pushing against the chin.*
- *Check the strap to ensure that it's not loosen: the strap must not cause pain, but have to be stretched against the chin without leaving the space for a finger between the strap and the throat. If, by inserting the tab all the way down, there's not a sufficient pressure under the chin, the strap has to be fasten more. Vice-versa, if the strap is too tight, it is needed to loosen it.*
- *To regulate the length of the strap, please stretch or release the free extremity through the metal buckle.*

APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA OPENING AND CLOSING OF AIR VENTS



Per aprire scorrere verso il retro del casco. Per chiudere scorrere in avanti.

To open slide towards the back of the helmet. To close slide forward.

COME ABBASSARE E ALZARE LA VISIERA INTERNA PARASOLE HOW TO LOWER AND RAISE THE INNER SUNVISOR



Per abbassare: servirsi dell'apposita sporgenza, posta sul lato sinistro del visierino, e tirare verso il basso.

Per alzare: servirsi dell'apposita sporgenza, posta sul lato sinistro del visierino, e spingere verso l'alto.

To lower: Make use of the specific guide, placed on the left side of the sunvisor, by pulling it downwards.

To raise: Make use of the specific guide, placed on the left side of the sunvisor, by pushing it upwards.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL FRONTINO HOW TO REMOVE AND INSTALL THE PEAK



Per rimuovere: svitare in senso antiorario le tre viti di fissaggio, una superiore e le due laterali. **Per installare:** posizionare il frontino ed avvitare in senso orario le tre viti del frontino, una superiore e le due laterali.

To remove: Unscrew counter clockwise the three fixing screws, one on top and two on the side. **To install:** Get the peak in position and screw clockwise the three screws of the peak, one on top and two on the side.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL KIT TRASFORMAZIONE JET HOW TO INSTALL THE JET TRASFORMATION KIT



Il casco 155 può essere usato anche senza frontino utilizzando il Kit Trasformazione Jet, in dotazione nella scatola.

Per utilizzare il Kit è necessario rimuovere il frontino come descritto in "ISTRUZIONE PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL FRONTINO" e successivamente apporre le tre cover in gomma nei tre fori di predisposizione del casco.

The 155 helmet can be worn even without the peak, by using the Jet Transformation Kit, equipped inside the box.

To use the Kit, it is necessary to remove the peak first, as described into "HOW TO REMOVE AND INSTALL THE PEAK", and to affix the three rubber covers after, inside the three specific holes of the helmet

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA INTERNA PARASOLE HOW TO REMOVE AND INSTALL THE INNER SUNVISOR



Rimozione:

- Abbassare la visiera interna parasole.
- Afferrare la parte laterale della visiera e tirare verso l'esterno del casco con una leggera rotazione in avanti. Ripetere l'operazione sull'altro lato della visiera.

Installazione:

- Inserire entrambe le estremità della visiera contemporaneamente nelle guide laterali interne e spingere fino a sentire un 'click'.

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento della visiera, abbassandola e alzandola con l'ausilio dell'apposita sporgenza laterale. Se necessario ripetere le operazioni.

Remove:

- Lower the inner sunvisor
- Grab the side part of the visor and pull it out towards the external of the helmet, by exerting a slight rotation forward. Repeat the operation on the other side of the visor.

Install:

- Insert at the same time both the extremities of the visor inside the inner lateral guides, and push until you hear a 'click' sound.

Attention: Verify the correct functioning of the visor by lowering and lifting it through the specific lateral guide. If necessary, repeat the operations.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO REMOVE THE INNER LINING



La cuffia centrale ed i guanciali possono essere facilmente rimossi per il lavaggio.
Rimuovere prima i guanciali e successivamente la cuffia.

- Rimuovere entrambi i guanciali esercitando una leggera trazione per sganciare i tre bottoni automatici. Sfilare il cinturino dall'asola di entrambi i guanciali.
- Rimuovere la cuffia partendo dal paranuca, esercitare una leggera trazione verso l'interno del casco così da sfilare la pattina in plastica posta tra polistirolo e calotta esterna.
- Sganciare la parte frontale della cuffia esercitando una leggera trazione nei cinque punti di ancoraggio, iniziando da uno dei punti laterali.

*The main liner and the cheek pads can be easily removed for washing.
First remove the cheek pads and then the main liner.*

- Remove both the cheek pads by slightly pulling them in order to pull out the automatic buttons. Pull out the strap from the loop of both cheek pads.
- Remove the main liner from the neck collar, by exerting a slight pull towards the inner side of the helmet, so to pull out the plastic flap placed between the EPS and the outer shell.
- Unhook the front part of the main liner by pulling them from the five anchor points, by starting from one of the side points.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO INSTALL THE INNER LINING



Fissare prima la cuffia centrale e successivamente i guanciali.

- Posizionare la cuffia all'interno del casco e spingere, fino ad agganciare, i cinque punti di ancoraggio della parte frontale.
- Infilare poi la pattina in plastica del paranuca, posta sul retro, tra polistirolo e calotta esterna.
- Sistemare i guanciali, inserendo preventivamente il cinturino nell'asola.
- Agganciare i tre bottoni automatici dei guanciali.

Fix the central top first and the cheek pads after.

- Place the main liner inside the helmet and push the five anchor points of the front part until you hook them.
- Then, insert the plastic flap of the neck collar, placed on the rear part, between EPS and outer shell.
- Fix the cheek pads, by inserting the strap into the loop first.
- Fix the three automatic buttons of the cheek pads.



FOLLOW US!



@cgm.italian.lifestyle



CGMITALIA s.r.l.

Zona Industriale Aversa Nord 81030

Gricignano di Aversa (CE) Italia

Tel +39 081 8131743 | Mail: info@cgmitalia.net

Web: www.cgmitalia.net

MADE IN CHINA

DESIGNED, DEVELOPED AND IMPORTED IN ITALY BY CGMITALIA s.r.l.



155 RUSH

MANUALE D'USO | USER MANUAL